

Zmluva o poskytnutí služby
uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka

Čl. I.

Zmluvné strany

Objednávateľ

Objednávateľ: Žitnoostrovské osvetové stredisko
Štatutárny zástupca: Mgr. Jana Svetlovská
so sídlom: ul. biskupa Kondého 10, 929 01 Dunajská Streda
IČO: 36088315
DIČ: 2021431621
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000491825/8180, IBAN: SK54 8180 0000 0070 0049 1825
(ďalej len „objednávateľ“)

Poskytovateľ

Meno a priezvisko:
bytom:
č. účtu:
(ďalej len „poskytovateľ“)



Predmet zmluvy

- 2.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi jednorazovú službu – preklady zo slovenského jazyka do maďarského jazyka - scenár podujatia Mládež spieva 2020-51. ročník krajskej súťaže a prehliadky mládežníckych speváckych zborov, preklad textu vyhodnotenia odbornej poroty a textu odb. posudku.

Čl. III.

Cena a platobné podmienky

- 3.1 Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť poskytovateľovi za poskytnutie jednorazovej služby uvedenej v Čl. II odmenu vo výške 80,- EUR (slovom: osemdesiat Eur).
3.2 Na základe obojstrannej dohody zmluvných strán bude poskytovateľovi odmena za vykonané služby vyplatená prevodom na jeho bankový účet.

Čl. IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1 Objednávateľ sa zaväzuje riadne a včas zabezpečiť podklady v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy.
4.2 Poskytovateľ sa zaväzuje splniť požadovanú úlohu riadne, zodpovedne a včas a vysporiadať si povinnosti súvisiace s odmenou voči ostatným inštitúciám.

Čl. V.

Termín plnenia

- 5.1 Termíny plnenia: od 03.03.2020 do 03.03.2020

Čl. VI.

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Poskytovateľ v súlade s ustanovením § 13ods. 1 písm. a) zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov udeľuje objednávateľovi súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov uvedených v tejto zmluve, ako i všetkých ďalších osobných údajov, ktoré mu poskytovateľ poskytne počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou v jeho informačnom systéme po dobu 5 rokov.
6.2 Poskytovateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu objednávateľovi oznámiť akúkoľvek zmenu osobných údajov, ktoré objednávateľovi poskytol a ktoré majú vplyv na plnenie tejto zmluvy.
6.3 Túto Zmluvu možno meniť a dopĺňať na základe vzájomnej dohody zmluvných strán vo forme dodatkov.
6.4 Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých po obojstrannom podpísaní dostane tak objednávateľ ako aj poskytovateľ jeden rovnopis.
6.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, pochopili jej obsah a znak súhlasu ju podpisujú.
6.6 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
V Dun. Strede, dňa 03.03.2020 V Dun. Strede, dňa 03.03.2020

Objednávateľ: Žitnoostrovské osvetové stredisko
Biskupa Kondého č.10
929 01 Dunajská Streda /2/
IČO: 36088315 DIČ: 2021431621

Poskytovateľ:

